



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Nguyen van Tam
Last Middle First

Current Address: 90 Vy Van Sinh 450 W. Glendon Way
San Gabriel, CA 91776

Date of Birth: 01/06/30 Place of Birth: Cholon

Previous Occupation (before 1975) Sociologist
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 02/18/78 - 07/26/83
To 12/21/85 To 07/15/87
Years: _____ Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: Vy Van Sinh

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Los Angeles, Ngày 15-02-1989

Kính gửi hai Chơ.

Đầu chơ tôi xin chúc hai gia quyến một năm mới
tốt đẹp, an lành và hạnh phúc.

Tôi là VY-VĂN-SINH tìm thòi số
hai tháng về thòi tôi ở thòi tôi chuyên về hai hàng
tiền thòi về anh bạn của tôi đã hai lần cái tạo kép
về tôi phục quốc, tên chòi tôi:

NGUYỄN-VĂN-TÂM, sinh ngày 06-01-1930 tại Chơ-Lớn
Việt Nam, học lúc Tiêm-Si.

- Ông Tâm đã từng là chuyên viên Xã Hội Học (SOCIOLOGIST)
cho một cơ quan Hoa-Kỳ tại Saigon từ năm 1969-1970
cơ quan đó tên là (4TH PSYOP)

Cái tạo hai lần về tôi phẩm quốc (phục quốc)

1- từ ngày 18-2-1978 đến 26-7-1983 tại Xuân-Lộc

2- — 21-12-1985 — 15-7-1987 — Bình-Lương

Xin hai xét cho Ông Tâm xem có tên trong danh sách
30.000 từ chính phủ của Mỹ xin hòa-nội chấp thuận cho xuất
ngoi o, nên o có xin hai hành cách nào để ghi tên
vào danh sách hầu may Ông Tâm thoát khỏi ách Cộng-Sản.

Thành thật Cảm ơn hai và may hai phục tập 1 chi
có kết quả 1-

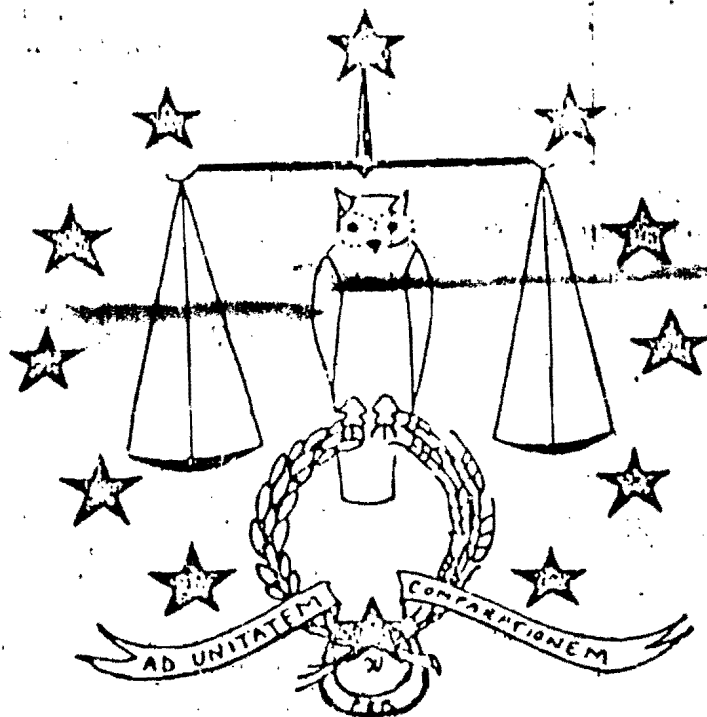
Xin kèm theo 1 bản pho² ảnh
Vấn hành của Ông Nguyễn-Văn-Tâm.

Máy thơ

VY-VĂN-SINH

- 6 -

M. NGUYEN VAN BONG	c/c Mme Ewert, 60, avenue Gaston Diederich, tél. 293.05	VIETNAM
M. NGUYEN VAN TAM	c/c Me Drees, 62, rue Pierre Krier, Bonnevoie,	VIETNAM
M. Roseline NICOLAS	C/o Mme Lentz-Schonberg, 44, av. de la Fayencerie, 233.24	FRANCE
M. Heinz NIEDERHAUSEN	c/c M. Schroeder-Beding, 28, rue Albert I	ALLEMAGNE
M. Z. PEYMANI	c/c Mme Tremont, 4, rue de Mondorf	IRAN
M. Giuseppe PETROSINI	c/o Mme Urbing, 69, rue du Cimetière, Bonnevoie	ITALIE
M. Bernhard PFISTER	c/o M. Rich, 38, rue des Romaines	ALLEMAGNE
M. Ramon POU SERRADELL	c/o Mme Schroelle, 40 av. Victor Hugo	ESPAGNE
M. Dyonyssios POULANTZAS	c/o M. Bassing, rue Walram	GRECE
M. Nick Michel POULANTZAS	c/o M. Bassing, rue Walram	GRECE
M. Gerhara ROHNFELDER	c/o Lentz-Sondag, 44, rue Blochhausen, Bonnevoie	ALLEMAGNE
M. Artur ROMMES	15, rue Alphonse München	LUXEMBOURG
M. Gabriel ROUTABOUL	c/o M. Schmit, 61, route de Strassen	FRANCE
M. Stanislas RUSSOCKI	c/o Mme Cigrang, Allée Léopold Goebel, tél. 261.64	POLOGNE
M. William RYAN	c/o Mme Daubenfeld, 37, bd Charles Marx	AUSTRALIE
M. Janus St...	Mme Engel, 03, rue de...	POLOGNE
M. Peter SAND	c/o Mme Weicker, 1, route d'Esch	ALLEMAGNE
M. José Julio SANTA PINTER	c/o M. Didier, 13, rue E. Verbaron, Lux.- Bel'Air	ARGENTINE
M. Paulus SAROLEA	c/o Hostellerie du Grunewald Dommeldange, tél. 266.35	PAYS-BAS
M. Bernhard SCHLOH	c/o 17, I, rue Fresez	ALLEMAGNE
M. Dieter SCHMIDT	Hotel Gaisser, rue	ALLEMAGNE



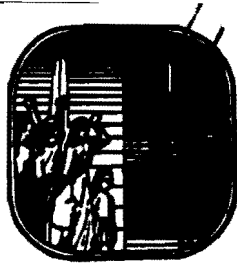
PROMOTION «RENÉ DAVID»

ETE 1960

ACIMOVIC Miliaylo	Yougoslavie	MORDHORST Artur	Allemagne
BLOIS Anne-Marie	Belgique	NGUYEN VAN TAM	Vietnam
BOHLHOFF Klaus	Allemagne	NIEDERHAUSEN Heinz	Allemagne
CREPEAU Paul	Canada	PLACANICA Antonio Salvatore Maria	Italie
DANIA-GUERRERO Martin, Républ. Dominic.		POU SERRADELL Ramon	Espagne
DELIASSUS Ghislain	France	RENOUX Claude	France
FOREST Jacqueline	France	ROSSLER Georges	Allemagne
GOFFIN Pierre	Belgique	SALABERT Jean-Jaques	France
HADZIMICHAEL Alexander	Grèce	STADLER Fritz	Allemagne
KNEIP Victor	Grand-Duché de Luxembourg	STEMMEL Egmont	Allemagne
LOY Michel	Allemagne	VALLE GIRON Angel	Guatemala
		VON APPEN Wulf	Allemagne
MALLOL GUARRO Frederico	Espagne		

Notre Emblème.

L'Oiseau de Minerve symbolique est celui de Sagesse, dont nous voulons faire, de l'Université, la sanctuaire. La balance de la Justice nous rappelle que le principe du Droit ne peut être détaché d'un Ordre supérieur. Dans la couronne des vainqueurs les épis doivent se mêler au laurier, car il n'est point de mérite sans fruit. Et de la même manière que, venus de tous les cieux, nous nous rejoignons dans l'harmonie des cœurs et des esprits, ainsi les étoiles par leur cercle parfait, évoquant notre entente et notre amitié.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHUC MINH THO
TRẦN KIM DUNG, MS
NGUYỄN XUÂN LAN, MA
TRINH NGOC DUNG, MA
NGUYỄN QUỲNH GIAO
TRẦN THỊ PHƯƠNG
HUỲNH KIM CHI
DUONG MY-LINH SOLAND
MRS. LÊ VĂN HUNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHUC MINH THO
President
TRẦN KIM DUNG, MS
Vice-President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
Vice-President
TRINH NGOC DUNG, MA
Secretary General
NGUYỄN XUÂN LAN, MA
Deputy Secretary
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Treasurer
HUỲNH KIM CHI
Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

DUONG MY-LINH SOLAND, Esq.

DATE : August 18, 1986

**REPLY TO : Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O. Box 5435, Arlington, Virginia 22205-0635**

SUBJECT : Request for Training Verification

**TO : W.A. Anderson, Chief
Access and Release Branch
Department of the Army
Office of the Assistant Chief of Staff
for Information Management (DAIM-FAR-SS)
Alexandria, Virginia 22331-0301**

Please be advised that we have received a request from:

_____ requesting verification
of training of the following individual(s):

Name:

ODP File No.:

Date of Birth:

Claimed Training:

Name:

ODP File No.:

Date of Birth:

Claimed Training:

We would appreciate having you forward as soon as possible this information in order that this person can be processed for the Orderly Departure Program.

Sincerely,

Khuc Minh Tho (Mrs.)
President

LUITZ, ngày 25 - tháng 7 năm 1986

Thưa Bà,

Đã nhận được thư bà đề ngày 30-3-86.
Sau đây tôi xin gửi thêm tài liệu
về người Em rể của tôi là Nguyễn
Văn Tâm đã có qua Hoa Kỳ học:

Basic Training of the Marine Corps
U.S. Marine Officer School
QUANTICO - VIRGINIA
FROM: 1964 TO 1965

Tham thất hoàn thành hoạt động
của quý Hội.

Để Hội có phương tiện chuyển thư từ,
chúng tôi xin gửi \$20 để đóng góp
vào quỹ hoạt động của quý Hội.

Sau đây là địa chỉ mới của tôi.

Địa chỉ cũ

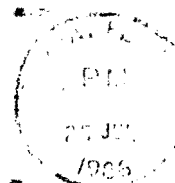
Nguyễn Văn Hưng
4720 E. Poinsett Ave.
Tampa - Fla 33617

Địa chỉ mới

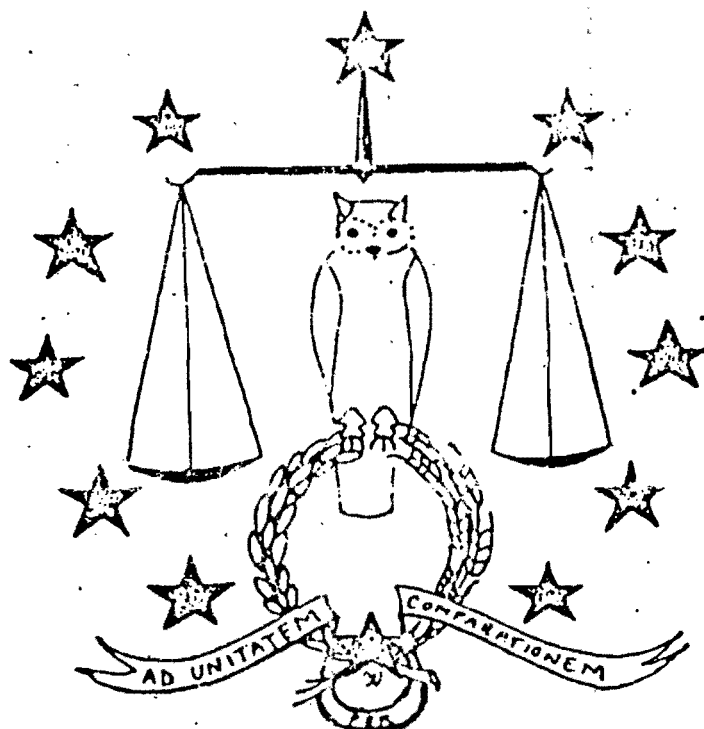
Nguyễn Văn Hưng

Cảm ơn Bà.

Nguyễn - Tô - Hồng



KỠ BÈ KHUẾ NINH THỎ
FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435
ARLINGTON - VA 22205-0635



PROMOTION «RENÉ DAVID»

ETE 1960

ACIMOVIC Milaylo	Yougoslavie	MORDHORST Artur	Allemagne
BLOIS Anne-Marie	Belgique	NGUYEN VAN TIAM	Vietnam
BOHLHOFF Klaus	Allemagne	NIEDERHAUSEN Heinz	Allemagne
CREPEAU Paul	Canada	PLACANICA Antonio Salvatore Maria	Italie
DANIA-GUERRERO Martin, Republ. Dominic.		POU SERRADELL Ramon	Espagne
DELASSUS Ghislain	France	RENOUX Claude	France
FOREST Jacqueline	France	ROSSLER Georges	Allemagne
GOFFIN Pierre	Belgique	SALABERT Jean-Jaques	France
HADZIMICHAEL Alexander	Grèce	STADLER Fritz	Allemagne
KNIP Victor	Grand-Duché de Luxembourg	STEMMEL Egon	Allemagne
LOY Michel	Allemagne	VALLE GIRON Angel	Guatemala
MAIER OSWALD Peter	Allemagne	VON APPEN Wulf	Allemagne
MALLOL GUARRO Frederico	Espagne		

Notre Emblème.

L'Oiseau de Minerve symbolise cet esprit de Sagesse, dont nous voulons faire, de l'Université, la sanctuaire. La balance de la Justice nous rappelle que le principe du Droit ne peut être détaché d'un Ordre supérieur. Dans la couronne des vainqueurs les épis doivent se mêler au laurier, car il n'est point de mérite sans fruit. Et de la même manière que, venus de tous les cieux, nous nous rejoignons dans l'harmonie des cœurs et des esprits, ainsi les étoiles par leur cercle parfait, évoquent notre entente et notre amitié.

M. NGUYEN VAN BONG	c/c Mme Ewert, 60, avenue Gaston Diederich, tél.293.05	VIETNAM
M. NGUYEN VAN TAM	c/c Me Drees, 62, rue Pierre Krier, Bonnevoie,	VIETNAM
M. Roseline NICOLAS	C/c Mme Lentz-Schonberg, 44, av.de la Fayencerie, 233.24	FRANCE
M. Heinz NIEDERHAUSEN	c/c M. Schroeder-Reding, 28, rue Albert I	ALLEMAGNE
M. Z. PEYMANI	c/c Mme Tremont, 4, rue de Mondorf	IRAN
M. Giuseppe PETROSINI	c/o Mme Urbing, 69, rue du Cimetière, Bonnevoie	ITALIE
M. Bernhard PFISTER	c/c M. Rich, 38, rue des Romains	ALLEMAGNE
M. Ramon POU SERRADELL	c/o Mme Schroelle, 40 av. Victor Hugo	ESPAGNE
M. Dyonyssios POULANTZAS	c/o M. Bassing, rue Walram	GRECE
M. Nick Michel POULANTZAS	C/o M. Bassing, rue Walram	GRECE
M. Gerhard ROHNFELDER	c/o Lentz-Sondag, 44, rue Blochhausen, Bonnevoie	ALLEMAGNE
M. Artur ROMMES	25, rue Alphonse München	LUXEMBOURG
M. Gabriel ROUTABOUL	c/c M.Schmit, 61, route de Strassen	FRANCE
M. Stanislas RUSSOCKI	c/o Mme Cigrang, Allée Léopold Goebel, tél.261.64	POLOGNE
M. William RYAN	c/o Mme Daubenfeld, 37, bd Charles Marx	AUSTRALIE
M. Janusz Slawomir SACH	c/ Mme Engel, 303, rue de Neudorf	POLOGNE
M. Peter SAND	c/o Mme Weicker, 1, route d'Esch	ALLEMAGNE
M. José Julio SANTA PINTER	c/o M. Didier, 13, rue E. Verhaeren, Lux.- Bel'Air	ARGENTINE
M. Paulus SAROLEA	c/o Hostellerie du Grunewald Dommeldange, tél.266.35	PAYS-BAS
M. Bernhard SCHLOH	c/o 17, I, rue Frésez	ALLEMAGNE
M. Dieter SCHMIDT	Hotel Gaisser, rue Beaumont	ALLEMAGNE

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
THẺ CĂN-CƯỚC

Số 0748007A

Họ Tên NGUYỄN-VĂN-TAM



Ngày, nơi sinh 6-1-1930 tại

Chợ Lớn

Cha Nguyễn Văn Tam

Mẹ Nguyễn Thị Liên

Địa chỉ 397 Vĩnh-Viên Sài Gòn.

Dấu vết riêng:

Tên riêng/3 trước
trái tại trái:

Cao: 1 th 60

Nặng: 51 Kg

Chữ ký đương sự:

Nguyễn Việt Thụ

Saigon, ngày 23-11-1970

TUN.GIAM ĐỐC CẢNH SÁT QGĐT
Phó Trưởng-Ty CSQG Quận 10

Nguyễn Việt Thụ

NGUYỄN-VIỆT-THỤ

Ngón trỏ mặt



Ngón trỏ trái



Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Học tập - Tự do - Hạnh phúc

Nhà số 200-QLT.C. An
Định theo mạng lưới
Đã ngày 27 tháng 11
năm 1972

Trên Nguyễn Lộc

Số 677 CRT

00 1 7 3 1 8 5 7 2

SHSLD

2

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA-TT ngày 31-5-1968 của Bộ Nội vụ:

Thi hành án văn, quyết định tha số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____

của _____

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Nguyễn Văn Lâm Sinh năm 19 _____

Các tên gọi khác _____

Nơi sinh Chợ Lớn

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt _____

397 Vĩnh Viễn Quận 10

Cán tội _____

Bị bắt ngày 18/02/78 An phạt _____

Theo quyết định, án văn số 352 ngày 19 tháng 12 năm 75 của _____

Đã bị tống án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại 397 Vĩnh Viễn Quận 10 Chợ Lớn

Nhận xét quá trình cải tạo

Dương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày _____ tháng _____ năm 19 _____

Lưu tại ngân số phi

Cán _____

Danh biên số _____

Lập tại _____

Họ tên, chức vụ

người được cấp giấy

Lâm



Nguyễn Văn Lâm

⑦
Mr. Tan

DEPARTMENT OF THE ARMY
HEADQUARTERS, 4TH PSYCHOLOGICAL OPERATIONS GROUP
APO SAN FRANCISCO 96243

AVGM-B

1 November 1968

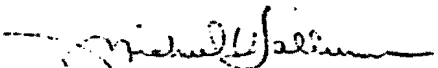
SUBJECT: Fact Sheet #5, TET

SEE DISTRIBUTION

Attached is Fact Sheet #5, TET, Can Tuat (Year of the Dog), which was prepared by this headquarters' Vietnamese research analyst, Mr. Nguyen Van Tam.

FOR THE COMMANDER:

1 Incl
as


MICHAEL V. TALLMAN
CPT, ADA
Adjutant

DISTRIBUTION:

CO, 6th PSYOP Bn (20)
CO, 7th PSYOP Bn (20)
CO, 8th PSYOP Bn (20)
CO, 10th PSYOP Bn (5)
Gp S2 (5)
Gp S3 (2)
Gp PDS (10)

Copies Furnished:

COMUSMACV, ATTN: MACJ3-11 (5)
CG, I FFV, ATTN: Chief, PSYOP, CORDS (2)
CG, II FFV, ATTN: G5 (2)
CG, III FFV, ATTN: PSYOP Officer (2)
CG, DMAC, ATTN: Chief, PSYOP, CORDS (2)
CMO Liaison Officer (LTC Sau) (2)

5



UNIVERSITE INTERNATIONALE DE SCIENCES COMPARÉES
LUXEMBOURG

FACULTE INTERNATIONALE
DE DROIT COMPARÉ



SIÈGE:
13, RUE DU POST
LUXEMBOURG
Tél. 214-41
214-42

Env. à rappeler:



Programme spécial d'Etudes sur les
Communautés Européennes

Monsieur NGUYEN VAN TAM a suivi avec assiduité les
cours du programme d'études sur les Communautés Européen-
nes de la session d'été 1960, première section, du 18 au
30 juillet.

Luxembourg, le 13 août 1960.

pp. Le Secrétaire Général

Le Doyen de la Faculté,



[Handwritten signature]



Los Angeles, ngày 3-9-1989

Linh Gởi
Bà Chủ tịch HGD TN CT Việt-Quam

Tôi là VY-VĂN-SINH, hiện ngụ tại số

Tôi đã nhận được thư của bà báo tin cho
tôi hay rằng bà đã nhận được hồ sơ bên của
tôi là Nguyễn Văn Tâm. Tôi rất vui lòng
cho tôi nhận được thư và gây nhọc nhằn. Tôi
rất cảm ơn Hội luôn luôn giúp đỡ tôi.

Việc báo lãnh có lẽ tôi ở địa phương này
tôi hiện may đang sống nhờ đây nhờ Hội. Tôi muốn
bà nhớ một Cơ quan như Nguyễn Văn Tâm giúp cho tôi
tôi là Tâm (tôi hiện đang đặt cơ hồ sơ bên 2 là thư
của Tâm gởi cho tôi, để cho bà tìm hiểu rõ hơn) hay
bà là gởi cho người sự muốn đến gần và đi có thật là
hay là gởi cho tôi gởi chuyển tiếp cho người sự xin
cảm ơn.

Thân ái

Sinh

Trưởng Thị $\hat{E}$ 1/13 Ngô Quyền
Phan Phó Hồ Chí Minh VIET

1



PAR AVION



AEROGRA



TO

VI VAN SINH

COUNTRY OF DESTINATION

HSA

BY AIR MAIL-PAR AVION



Bien Hoa Market VIET NAM

Made by "Liên Hợp" Inc.-Ltd.®

FIRST FOLD HERE

Tôi là ai? Tôi là người đang sống và cười.
Tôi còn đang sống, và thấy một ánh sáng,
chỉ ra các câu hỏi mà tôi đang gặp.
Một ánh sáng mà tôi thấy -
Đến cuối cùng.

Saigon, 18-5-1989,

Chinh sinh thần mêu,

Có lẽ có thể anh bị có nhiều chuyện buồn rầu về cuộc sống, tình tế khó khăn ở trong nước đi đến với việc thay đổi lòng trên thế giới anh bằng bởi cuộc đời mới, và dân chủ và cũng khai hóa bị thất trong đời sống chính trị lại liên xô - ép vào VN, làm cho VN phải thay đổi theo trong 1 chiều hướng mà ở con nhà lãnh đạo vào của người VN công tâm làm VN công tâm có thể lượng được hoàn cảnh VN sẽ liên đới ra sao.

Vì cuộc sống có nhiều việc phải lo, ở tuổi lớn anh được hôn nhân, mong anh rộng lượng tha thứ cho - Tôi rất quý trọng anh, chỉ vì các cháu, vì anh có nhiều hi sinh cao quý, góp đỡ tâm tình tôi trong hoàn cảnh khó khăn của tôi - Tôi không bao giờ quên ơn anh - Nhờ anh tôi được an ủi nhiều -

Trong thư anh tôi được biết anh có ghi tên tôi vào
tổ chức giúp đỡ tôi vượt坎 tôi cảm ơn anh lắm.

Này thì xin gửi qua anh để lo thủ tục đây đủ hơn 5 (năm)
tôi liệu cả năm (điều hành dân từ 1 đến 5 qua 3 tổ
phó to copies gửi kèm theo thư này - mong anh tùy nghi
lo tiếp -)

1 - Học cần cước cũ
5 năm) 2 - "Giải ng trai" cần trac hoc tap laim dan (26-07-1983)
(9 th) 3 - "Lenh tra" (15-07-87) cần trac laim 2 -

H - 1 Tài liệu về "Tết Canh Tuất 1970" do tôi tham thảo khi còn làm ở Hth PGD cũ QĐ. Hoa Kỳ - với th. Canh là chuyên viên xã hội học (sociologist) -

Hien tai toi o con gầy to giở về ^(chính mình) thì lập tức của tôi
vớ cơ quan HK. ngoài làm giấy tờ (cố chứng minh)
Cơ quan Hth BSYOP hỏi đã có đưa chi : 16-EN.Lao-
Sơ mỗi tôi đã làm việc - từ 1969 đến 1970

Tôi mong với tài liệu này là Chủ tịch giúp đỡ bằng
cách liên lạc với Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ họ sẽ biết tôi
nào hơn và sẽ giúp đỡ tôi thiết thực hơn xin hỏi
ra khỏi VN. Xin anh giữ lòng từ ái của tôi đến
là Chủ tịch. Tôi biết là CT làm việc vất vả. " "

5 - Chứng về việc có Nguyên âm ở Công đồng Âu Châu

0. Đại học STE LPJS chi nhánh - 41X. Hsin - 1960 -

Thời cuộc đang thay đổi nhiều; mong rằng anh em mình
sẽ được lại gặp nhau. Tôi vẫn nhớ anh nhiều. Lúc này
khi bình loạn, cũng buồn lắm, tuy nhiên thời rồi lạc quan
về tương lai sáng lạn của VN ---

* Ngòi bút: tôi là người làm ở Bộ Quốc Phòng từ 1961-1965 (đừng nhầm khác 12 đời)

FROM TRUONG THI E 1/13 Ngô Quyền
P 12. 05 TP/HCM VIET NAM

nhân 14-2-1989



VIET NAM
PAR AVION



VIET NAM
4440

AÉROGRAMME

TO

VY - VĂN - SINH

COUNTRY OF DESTINATION

U.S.A

BY AIR MAIL-PAR AVION



Bến Thành Market VIET NAM

Obade by "Liên Hợp" Inc. Ltd.®

FIRST FOLD HERE

TR. này là thiệp gửi cho anh chị ở nhà 5/16 anh chị ở nhà 5/16 anh chị ở nhà 5/16
N.V. Văn -
Anh chị và gia đình được vui như ý -
Bà xin chúc mừng 2 cháu út và út gái -
Và 1 tháng lại tốt đẹp hơn cháu cháu út và út gái -
Mọi người vui vẻ, cũng vui mừng như
quên 1 người bạn đang nhớ nhiều về anh,
anh chị và gia đình được vui như ý -

Saigon ngày 31-01-1989

Kính anh Sinh Thâm mến,

Cách một hôm nay tôi có nhảm được thơ anh viết cho vợ tôi (T.T.Ê) - không có gì quý hơn, phải nói thật với anh, và mừng cảm động bằng, trong lúc này được thơ bạn tôi xa gửi về. Nhất là người bạn biết thường nhau và hiểu hoàn cảnh sống như anh - Về vụ được số tiền anh cho (chúng tôi được ngày 3-8-87, tôi đã trả nay 2 lần viết thơ cho anh để báo cảm ơn anh - tôi rất cảm ơn anh vì nay anh chưa được tin - đó là số tiền đầu tiên và duy nhất từ đó từ nay tôi được sự thường tình và giúp đỡ của anh 240.000 VNĐ)

Tôi biết và hiểu được cuộc sống của anh, đã có tuổi đang sống nhờ xã hội và con, anh chỉ đang sống vất vả mà không quên bạn bè khổ hơn anh. Anh là 1 người rất đáng quý. Một miếng khi đói bằng gói khi no, tôi xin ghi tâm khắc cốt tâm lòng tốt của anh - Tôi cũng vợ tôi xin thành thật cảm ơn anh chị và gia đình. Đồng tiền anh cho ở là bao nhiêu đối với người ta, nhưng đối với anh rất quý, nhưng đối với chúng tôi đang thiếu thốn cũng cực thu họ quý đến 100 ngàn lần hơn nữa. Khi vậy anh cũng nhận ra sự thân trọng của tôi đối với số tiền anh cho, sự biết ơn sâu xa của tôi đối với anh - Về cách đối xử của anh tôi hết sức khâm phục và luôn đặt ở biệt lập gì để chúng tôi lòng biết ơn của mình.

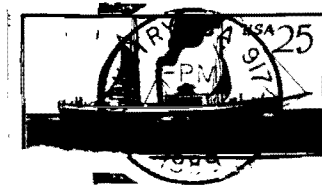
Đời sống đắt đỏ khó tưởng nổi (ví dụ: lương t. bình của g. viên là 50 Kg gạo/1 tháng $500 \text{ g/kg} \times 50 = 30.000 \text{ g}$, trong lúc đó 1 kg thịt là 6000 g - 1 tô phở 800 g -)

Tôi cũng muốn ra khỏi nước 1 thời gian, nhưng làm sao thật là khó đối với tôi quá. Rủi giờ đang thay đổi lớn để hợp tác nhau thật ới ở năm 2000 về kinh tế và văn hóa không 1 nước nào sống riêng rẽ ở bị ảnh hưởng tác động của nó liên đới của nhau loan - Anh em ch. ta rồi sẽ gặp nhau.

Tôi sinh năm 06-01-1930 tại Chợ Lớn - (2 lần cải tạo lần đầu từ 18-2-1978 đến 26-7-83, lần thứ nhì từ 21-12-85 đến 15-7-87) - lần đầu ở Kratié - lần 2 ở Bình Lạn. Tôi đã từng là chuyên viên về Xã hội học (sociologist) cho 1 cơ quan Hoa Kỳ tại Saigon từ 1969-1970 (cơ quan đó tên là Hth PSYOP -)

Như dịp xuân về dù ở nơi người, tôi mong rằng anh đừng bao giờ quên Việt Nam mình,

From Vy-VAN; SINH



TO KHUÊ-MINH-THO
Chu²-TICH HIGDTHET Viet. Nam
P.O. BOX 5435, ARLINGTON

VA - 22205

from Vy-VAN-SINH



To Mrs KHUC-MINH-THO
P.O BOX 5435 ARLINGTON

FEB 20

V.A 22205-0635

card

LUTZ, ngày 25 tháng 7 năm 1986

Thưa Bà,

Đã nhớ được thời giờ thả thả ngày 30-3-86
Sau đây tôi xin gửi thêm tài liệu
về người Em rể của tôi là Nguyễn
Văn Tâm đã có qua Hoa Kỳ học:

Basic Training of the Marine Corps
U.S. Marine Officer School
QUANTICO - VIRGINIA
FROM: 1964 to 1965

Thật thật hoàn toàn hoạt động
của quý Hội.

Đề Hội có chương trình chuyển đổi
chúng tôi xin gửi \$20 để đóng góp
vào quỹ hoạt động của quý Hội.

Sau đây là địa chỉ mới của tôi.

Địa chỉ mới

Nguyễn Văn Hưng
2532 VICTARRA CIR.

LUTZ - FLA 33549

Hung
s. h. h. v.
33617

Cảm ơn Bà.

1574

1574

HUNG TA NGUYEN 1075



UNIVERSITY STATE BANK
P.O. Box 1774
Tampa, Florida 33602

Twenty dollars & 00/100

MAIN OFFICE
P.O. Box 1774
Tampa, Florida 33602

University State Bank

UNIVERSITY STATE BANK

Nguyễn Văn Hưng

card

LUTZ, ngày 25 tháng 7 năm 1986

Chưa Bã,

Đã nhận được thư bà đề ngày 30-3-86.
Sau đây tôi xin gửi thêm tài liệu
về người Em rể của tôi là Nguyễn
Văn Tâm đã có qua thạc kỹ học:

chưa
được xác minh

Basic Training of the Marine Corps
U.S. Marine Officer School
QUANTICO - VIRGINIA
FROM : 1964 TO 1965

Thật thật hoàn toàn hoạt động
của quý Hội.

Đề Hội có phương diện chuyển thời gian,
chúng tôi xin gửi \$20 để đóng góp
vào quỹ hoạt động của quý Hội.

Sau đây là địa chỉ mới của tôi.

Địa chỉ mới

Nguyễn Văn Hưng

Hưng
& gia đình.

33617

Cami St Bã.

1574

HUNG TA NGUYEN 1076



FRANCIS OF M. ADULTAL PRS. 20.00

Twenty dollars & 00/100

MAIN OFFICE
P.O. Box 17744
Tampa, Florida 33602

University State Bank

card

CONTROL

____ Card
____ 1 Doc. Request; Form 06/27/89
____ Release Order
____ Computer
____ Form 1121
____ GDS/Date _____
____ Membership; Letter